GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 404

Sitzung vom - Seduta del 03.11.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Genehmigung und Liquidierung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Wassergutes für das Jahr 2026 - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Approvazione e liquidazione delle canone occupazione demanio idrico per l'anno 2026 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus		
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia	X	
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 404 vom 03.11.2026

Delibera della Giunta comunale n. 404 dd. 03.11.2026

Betrifft: **Genehmigung und Liquidierung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Wassergutes für das Jahr 2026 - unverzüglich vollstreckbar**

Oggetto: **Approvazione e liquidazione delle canone occupazione demanio idrico per l'anno 2026 - immediatamente eseguibile**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Das Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35, regelt die „Allgemeinen Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung“. In diesen Bereich fällt auch das öffentliche Wassergut des Landes und dessen Schutz. Für die Besetzung öffentlichen Wassergutes des Landes fällt laut L.G. vom 12. Juli 1975, Nr. 35, jährlich eine Gebühr an.

Die Gemeinde Ulten besetzt mehrere Flächen des öffentlichen Wassergutes des Landes.

Mit Schreiben vom 28.10.2026 hat die Autonome Provinz Bozen Südtirol – Alto Adige die folgenden Jahresgebühren für die Besetzung öffentlichen Wassergutes mitgeteilt und die Zahlung innerhalb der Fälligkeit vom 27.11.2026 gefordert:

LA GIUNTA COMUNALE

La legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, disciplina le “Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d’acqua e la difesa sel suolo”. In tale ambito rientra anche il demanio idrico provinciale. Per l ‘occupazione del demanio idrico provinciale è previsto, ai sensi della L.P. 12 luglio 1975, n. 35, il pagamento di un canone annuo.

Il Comune di Ultimo occupa diverse aree del demanio idrico provinciale.

Con lettera del 28.10.2026, la Provincia autonoma di Bolzano Südtirol Alto Adige ha comunicato i seguenti canoni annuali per l’occupazione del demanio idrico provinciale, richiedendone il pagamento entro la scadenza del 27.11.2026:

Akte Nr. – n. pratica	Dekret Nr. – decreto n.	Betreff - Oggetto	Betrag - Importo
2007/421	D-2007/18	Verlegung von Trinkwasser-, Abwasser-, Regenwasser-, Telefon- und Stromleitungen auf der G.P. 2200/1 (öffentliches Wassergut), K.G. St.Walburg, Unterquerung des Kuppelwieser Baches mit einer Trinkwasserleitung und zwei Einleitungen von Regenwasser in denselben in Kuppelwies, Gemeinde Ulten Posa di acquedotti, di una fognatura, di linee telefoniche e di elettrodotti sulla pf. 2200/1 (demanio idrico), C.C. S.Valburga, attraversamento in sub-alveo del Rio di Pracupola con un acquedotto e due immissioni di acque piovane nello stesso a Pracupola, comune di Ultimo	90,00 €
2008/47	D-2008/31	Errichtung der primären Erschließungsanlagen in der Handwerkerzone Plaiken in der Gemeinde Ulten Realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona artigianale „Plaiken“ nel comune di Ultimo	120,00 €
2020/197	D-2010/11	Beanspruchung von 122.153 m² der G.P. 911/4, 912/2, 913/7, 913/25 und 913/27, K.G. St.Walburg, sowie der G.P. 2503/2, 2503/5, 2658/13, 2658/14 und teilweise 2658/1, K.G. St.Nikolaus, Auffüllfläche Zoggler-Stausee, 1. und 2. Baulos, mit einer Sportzone (Eislaufplatz, Pferdesportplatz) Occupazione di mq. 122.153 delle pp.ff. 911/4, 912/2, 913/7, 913/15, 913/25 e 913/27, C.C. S.Valburga, nonchè delle pp.ff. 2503/2, 2503/5, 2658/13, 2658/14 e in parte 2658/1, C.C. S. Nicolò, area di riporto Lago di Zoccolo, lotto 1 e 2, con una zona sportiva (campo di pattinaggio su ghiaccio, campo per i cavalli)	7.025,00 €
2018/643	D-2018/26	Verlegung einer Trinkwasserleitung (Anschlussleitung) sowie eines Schachts auf der zum öffentlichen Wassergut des Landes gehörenden G.P. 2658/48, K.G. St.Nikolaus, orographisch rechts der Falschauer, in St.Nikolaus, Örtlichkeit Fernheizwerk, Gemeinde Ulten Posa di una condotta acqua potabile (tubazione di allacciamento) nonchè di un pozzetto interrato sulla p.f. 2658/48, C.C. S.Nicolò, appartenente al demanio idrico provinciale, in destra orografica del Torrente Valsura, a S. Nicolò, località impianto di teleriscaldamento, Comune di Ultimo	90,00 €

2018/666	D-2018/28	Verlegung eines Lehrrohres für das spätere Einziehen von Glasfaserkabeln auf den zum öffentlichen Wassergut des Landes gehörenden G.P. 2198/7, 2198/1 und 2198/31, K.G. St.Walburg, inklusive Überquerung der Falschauer im Abschnitt zwischen Handwerkerzone Plaiken und Zufahrtsstraße zum Kerschbaumhof Posa di un tubo vuoto per la futura posa di cavi in fibra ottica sulle pp.ff. 2198/7, 2198/1 e 2198/3, C.C. S.Valburga, apparenenti al demanio idrico provinciale, incluso l'attraversamento del Torrente Valsura nel trato tra la zona artigianale Plaiken e la strada d'accesso al maso Kerschbaum	90,00 €
2022/663	D-2020/24	Besetzung von 84 m² der G.P. 2668/11 (ex Gp. 2668/5) K.G. St. Nikolaus orographisch rechts des Messnerbach zur Schneeablagerung und sonstigen Ablagerung in der Gemeinde Ulten Occupazione di 84 m² della p.f. 2668/11 (ex p.f. 2668/5) C.C. San Nicolò in orografica destra del Rio Monaco ad uso deposito neve ed altro deposito nel Comune di Ultimo	120,00 €

Laut obengenannten Schreiben beträgt die Jahresgebühr für das Jahr 2026 für alle Akte bzw. Dekrete zusammen € 7.535,00.

Die jährliche Gebühr für die Besetzung öffentlichen Wassergutes für das Jahr 2026 in Höhe von € 7.535,00 muss termingerecht innerhalb 27.11.2026 liquidiert werden.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

4PemxWykzD0LLsO4AGNOxYF+lHcrbwdddN/+
+j6lQ5s=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

h/pVVuW/
zTcSYEjfoKyZvdvd3PtXfQrrtis52LpJc58=

Einsicht genommen in:
- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- L.G. vom 12. Juli 1975, Nr. 35

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

Secondo le lettere sopra indicate il canone annuale per l'anno 2026 per tutte le pratiche e decreti è di € 7.535,00.

Il canone annuale per l'occupazione del demanio idrico provinciale per l'anno 2026, pari a € 7.535,00, deve essere corrisposto entra la scadenza del 27.11.2026.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

4PemxWykzD0LLsO4AGNOxYF+lHcrbwdddN/+
+j6lQ5s=

b) alla regolarità contabile

h/pVVuW/
zTcSYEjfoKyZvdvd3PtXfQrrtis52LpJc58=

Visti:
- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- L.P. 12 luglio 1975, n. 35

unanimemente di voti espressi in forma legale

BESCHLUSS

1. Die Jahresgebühr für die Besetzung öffentlichen Wassergutes für das Jahr 2026 zugunsten der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol – Alto Adige in Höhe von € 7.535,00 wird genehmigt und liquidiert.

2. Die Ausgabe von € 7.535,00 wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

DELIBERA

1. Viene approvato e liquidato il canone annuale per l'anno 2026 per l'occupazione del demanio idrico provinciale a favore della Provincia Autonoma di Bolzano – Südtirol - Alto Adige per un importo totale pari a € 7.535,00.

2. La spesa di € 7.535,00 viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Bilanzkodex (UEB)* *Codice bilancio (UEB)*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
801	2026	01111.03	20500	11100	7.535,00 €

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

3. La presente deliberazione viene dichiarata , ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005